

**Haier**  
QA Passed



**HNR Company (Pvt) Ltd.**

Head Office : 63/B, Mega Tower Main Buleward, Gulberg-III, Lahore.

UAN: 11 11 HAIER (42437) Tel: 042 - 35879105 - 7

service@haier.com.pk www.haier.com.pk

**Haier**  
Inspired living

**OPERATING MANUAL**  
**Twin-Tub Washing Machine**



**HWM 80-000 S**

**HWM 80-100 S**  
(Transparent outer cover)

**HWM 80-200 S**

- Please read this manual carefully before use.
- Retain it for future reference.
- Warranty Card inside.

• براہ کرم چلانے سے پہلے ہدایات پڑھ لیں۔

• اسے آئندہ استعمال کیلئے محفوظ کر لیں۔

• وارنٹی کارڈ اندر موجود ہے۔

● **Haier Service Centres**

**LAHORE**  
92-B, Sharif Colony,  
Iftikhar Ahmed  
Malik Road  
Tel: 042-5879105-7

**LAHORE (2)**  
62-2-C-2  
Town Ship  
Tel: 042-5117863,5122333

**PESHAWAR**  
Haier Plaza  
G.T Road  
Nr. Haji Camp  
Tel: 091-2262910

**MULTAN**  
178-A Shamsabad,  
Eidgah Road,  
Tel: 061-4577406

**QUETTA**  
Banglow # 4-29/1  
Mir Ahmed Khan Road  
Tel: 081-2838508,2821179

**FAISALABAD**  
36 / 8 New Civil Lines  
Behind State bank of  
Pakistan  
Tel: 041-2620876-7

**KARACHI**  
C-16 Block#.5  
Rashid Minhas Road  
Nr. NIPA Chorangi  
Tel: 021-4817834-7

**KARACHI (2)**  
C-21, Sector 31 E  
Lakhnow Co operative  
Housing Society Korangi  
Road, Near Nasir Jump  
Tel: 021-5060512,5060656

**RAWALPINDI**  
951 - B, near kali tanki,  
Opp. MC girls high  
school, Satellite town,  
Tel: 051-4582410,4451585

**BAHAWALPUR**  
H.No.44/278 Central  
Jail Road, Arif Town  
Tel: 062-3101460,2883015

**SUKKUR**  
Banglow No.C473/2  
Queens Road  
Tel: 071-5621462-63

**SARGODHA**  
67 A Shahzad Park  
P.A. F Road  
Tel: 0483-741526-8

**SAHIWAL**  
66/E Scheme # 2 Near  
Cakes & Bakes, College  
Chowk, Farid Town.  
Tel: 040-4271600-02

**GUJRAT**  
Tariq Plaza Nr. Bandan  
Marriage Hall,  
Rahman Shaheed Road  
Tel: 053-2107114/3537928/9

**GUJRANWALA**  
GMS Area Bismillah  
Market, G.T Road  
Opp. Gold Marriage Hall  
Tel: 055-3847177/3843194

**SIALKOT**  
Al-Hadi Town, Defence Road,  
Pakka Peyya Stop,  
Opp. Mehar CNG,  
Tel: 052-3612011/3612279

**HYDERABAD**  
Banglow No.342/A  
Block # 6,  
Latif abad # 6,  
Tel: 022-3862792,2900265

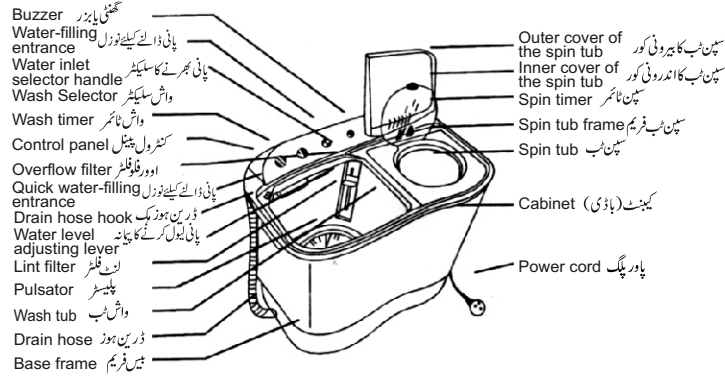
**JHELUM**  
Major Nawaz Shaheed  
Colony, Mehdi  
Shaheed Road  
Tel: 054-4620250,627231

**D.G KHAN**  
House # 4, Block No. 17,  
Street No. 4,  
Laghari Colony  
Tel: 064-2466483

UAN: 11 11 HAIER (42437)  
service@haier.com.pk  
www.haier.com.pk

## استعمال سے پہلے Before Using

## پرزوں کے نام Name of Parts



نوٹ: اس میٹول بک میں تصویر کے اندر تمام پوائنٹ ریفرنس کیلئے دیئے جاتے ہیں۔ ہو سکتا ہے آپ کی مصنوعات اور متعلقہ اشیاء ہماری میٹول بک سے کچھ مختلف ہو۔ اس کی وجہ ہمارا مسلسل بہتری کیلئے ڈویلپمنٹ ہے۔

Note: All illustrations in this manual are given for reference only. Your products and accessories may show differences from these illustrations due to our continuous improvement.

## نشانات کی تفصیلات Meaning and Description of the Symbols

 Warning sign	<p>اس طرح کے نشانات مشین استعمال کرنے والے کے لئے "احتیاط" کی نشاندہی کرتے ہیں۔ براہ مہربانی اس پر سختی سے عمل کریں۔</p> <p>Contents marked with that symbol are related to the safety of the product and the personal safety of the users. Please operate in strict conformity to the contents. Otherwise it may cause damage of the machine or injure the personal safety of the user.</p>
 Forbidding sign	<p>اس طرح کے نشانات "ممنوع" کی علامت ظاہر کرتے ہیں۔ اس نشان کا خیال نہ رکھنے والا مشین یا ذاتی نقصان کا حامل ہو سکتا ہے۔</p> <p>Contents marked with that symbol are action forbidden to perform. Performing of those action may result in damage of the machine or influence the personal safety of the users.</p>

• برائے مہربانی استعمال سے پہلے اترھ کا پوائنٹ دیکھ لیں تاکہ آپ کی حفاظت یقینی ہو سکے۔

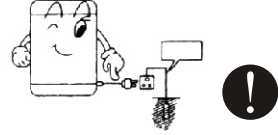
- Please check if the power receptacle has good earthing condition before using to guarantee your safety.

## استعمال سے پہلے Before Using

## اختیاطی تدابیر Safety Precautions

مشین چلانے سے پہلے عمل یقین کر لیں کہ جس سارے میں مشین چلائی مقصود ہو وہاں عمل اترھ کا کنکشن موجود ہو تاکہ الیکٹرک شاک کا اندیشہ نہ رہے۔ اترھ کنکشن کے لیے گیس پائپ یا پانی کا پائپ ہرگز استعمال نہ کریں۔

Be sure to earth the earthing wire reliably. Do not connect the earth terminal to the gas pipe and tap water pipe.



If the power cord is bad, to avoid risk it is required to replace it by the technicians of our special shop or the after-sale service department. Keep the pin of the Power Plug clean.



مشین کا پلگ "شکل" میں دکھائے گئے طریقہ کے مطابق لگا لیں۔ اور اس بات کا بھی یقین کر لیں کہ پلگ ہاتھ سے باہر نکال لیں جب مشین استعمال میں نہ ہو یا صاف کی جارہی ہو۔

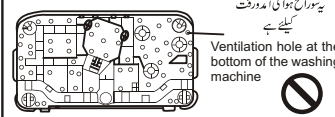
When the machine is normally using, please put the power plug at the location easily to be inserted and extracted by hand. Be sure to pull the plug off when there's power failure, or the machine is being moved, cleaned or when it is idle.



اگر پاور کورڈ کی حالت یا پاور لائن میں خلل کی صورت میں ہرگز رسک نہ لیں، بلکہ فوراً ہمارے نزدیکی ترین سروس سنٹر یا منظور شدہ ورکشاپ پر رابطہ کریں اور پلگ کی پین کو بھی جانچا جائے گا۔ پلگ صاف کرتے رہیں۔

اگر واشنگ مشین کا تالین پر انشال کرنا مقصود ہو تو اس کے سوراخوں کو تالین سے بند نہ ہونے دینے جیسا کہ شکل میں مشین کے نیچے والی سائیز پر سوراخ دکھائے گئے ہیں۔

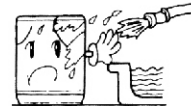
In case the washing machine is installed on ground with carpet, do not block the ventilation hole with carpet.



Ventilation hole at the bottom of the washing machine

براہ مہربانی واشنگ مشین کو گیلی جگہ پر نہ رکھیں مثلاً باٹھروم، اور کبھی کبھی اسے پانی سے نہ دھوئیں۔ اور کیکے پڑے کنٹرول پینل پر مت رکھیں

Do not put the machine at damp place like the bathroom. Never wash it with water. Do not place wet laundries on the control panel.



براہ مہربانی 50 سینٹی گریڈ سے زیادہ گرم پانی استعمال نہ کریں۔

Do not use water hotter than 50°C










واشنگ مشین کے استعمال کے لئے ایک سے زیادہ کنکشن والی ایکسیشن کیبل سے پرہیز کریں یا ڈھیلا پلگ بھی استعمال نہ کریں۔ سہارنگ کا اندیشہ نہ رہے گا۔

Do not share one receptacle with other electric appliances. Do not use it in case that the power plug is damaged or the inserting into the receptacle is loos.



استعمال سے پہلے  
Before Using

احتیاطی تدابیر  
Safety Precautions

<p>مشین کو نقصان سے بچانے کیلئے جیب کی تلافی لیں اور اس سکتے، بالوں کی پن، ریت اور مٹی وغیرہ ضرور نکال لیں۔ To prevent your laundries and washing machine from damage, be sure to take out all of the foreign materials from your pocket, such as coins, button, sand or hair pins etc.</p> 	<p>مشین کو ڈائریکٹ دھوپ پڑنے اور ہیٹری کی گرمائش سے محفوظ رکھیں۔ Keep the machine away from direct sunlight and heat source like the heater.</p> 
<p>چلتی ہوئی مشین میں ہاتھ مت ڈالیں حتیٰ کہ مشین کم رفتار سے کیوں نہ چل رہی ہو۔ یہ بہت خطرناک ہے۔ بچوں کے لئے لخصوصی احتیاط لیں۔ Do not stretch hands into the working machine. It is dangerous even if the rotation is slow. Take special care of the children.</p> 	<p>ان خود مشین کبھی نہ کھولیں اور نہ ہی مرمت کرنے کی کوشش کریں۔ Do not decompose, repair or alter the machine by your self.</p> 
<p>مشین کے اوپر گرم یا بھاری برتن کبھی نہ رکھیں۔ مثلاً گرم پانی کی کتیلی وغیرہ۔ Do not put any hot or heavy items (such as the kettle with hot water) on the washing machine.</p> 	<p>کپڑے دھونے کے لئے کبھی کبھی کیمیائی مشا پٹرول تھنر وغیرہ استعمال نہ کریں۔ Do not wash laundries with volatile material (such as thinner, petrol etc.)</p> 
<p>واٹر پروف لائڈری مثلاً برساتی یا موٹر سائیکل کے کور وغیرہ کو مشین میں مت ڈالیں ورنہ سپینگ میں غیر مناسب تھر تھرا بہت پیدا ہو سکتی ہے۔ Do not wash water-proof laundries such as the raincoat, bicycle shelter etc. To avoid abnormal vibration during spinning.</p> 	<p>دھائی سے پہلے اس بات کی تلی کر لیں کہ پانی کا ٹانکا ٹھکا ہے اور پائپ لگے ہوا ہے۔ بہتر ہے کہ کم جھجک والا پاؤڈر استعمال کریں۔ بلے مہربانی جب درجہ حرارت 0° سینٹی گریڈ ہو یا اس سے کم ہو تو دھونے کی مشین استعمال نہ کریں کیونکہ اس درجہ حرارت پر پانی ٹھم ہو جاتا ہے لطیف اور زین یا چپ میں۔ جس سے ٹوٹ پھوٹ کا خطرہ بڑھ جاتا ہے۔ اگر ضروری استعمال کرنا ہو تو دھونے کو کمرے کے اندر درجہ حرارت میں 2-4 گھنٹے ضرور رکھیں اس کے بعد استعمال کریں۔ Before washing, please check if the water tap is open, and if the water inlet pipe is connected properly. It is suggested to use low-foaming washing powder. Please don't use washer in the environment below 0°C. If you do than water will be frozen in the inlet &amp; draining system. If the below 0°C, please be sure to ensure the water is placed under the room temperature for 2 ~ 4 hours and then use.</p>

استعمال سے پہلے  
Before Using

انسٹالیشن اور ایڈجسٹمنٹ  
Installation and adjustment

Please install and adjust the machine according to the requirement of the manual. It is very important to your security and correct operating the machine.

براہ مہربانی اس کتابچے کے مطابق ہی مشین کو انسٹال اور سیٹ کریں۔ یہ آپ کی حفاظت اور مشین کی بہتر کارکردگی کیلئے معاون ثابت ہوگا۔

Install the lint filter

After opening the package, please take out the lint filter from the document bag, install it to the overflow filter of the wash tub. See to the figure.



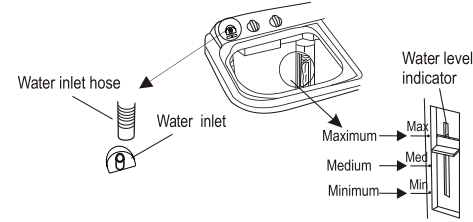
پینٹنگ کھولنے کے بعد بیگ میں سے لٹ فلٹر کو نکال کر دی گئی تصویر کے مطابق اوور فلو فلٹر میں لگا دیں۔

Install the water inlet hose;  
Select the water level

واٹر انلیٹ ہوز لگانا۔ واٹر لیول چیک کرنا

- Insert the water inlet hose into the water-filling entrance on the control panel directly. (pull it out to dismantle it)
- Select water level according to the quantity of the laundries.
- Set the water level adjusting level to needed line.

- واٹر انلیٹ ہوز کو کنٹرول پینل پر ڈائریکٹ
- واٹر انلیٹ پر لگائیں۔
- لائڈری کی مقدار کے مطابق واٹر لیول کو منتخب کرتے ہوئے پانی ڈالیں۔
- ضرورت کی لائن کے مطابق پانی کے لیول کو سیٹ کریں۔



استعمال سے پہلے

Before Using

انسٹالیشن اور ایڈجسٹمنٹ

Installation and adjustment

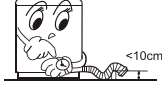
### Usage of the drain hose

ڈرین ہوز کا استعمال:

The drainage shall be smooth with the drain hose. ڈرین ہوز کی مدد سے پانی کا اخراج بہتر اور موثر رہے گا۔

1- ڈرین ہوز اور فرش کا فاصلہ اگر 10 سینٹی میٹر سے کم ہوگا تو بہتر اور مکمل پانی کا اخراج ہو سکتا ہے۔

1. The height of the drain hose shall be less than 10cm, or the drainage will not be smooth enough and cause incomplete drainage.



2- ڈرین ہوز پر نہ ہی پاؤں رکھیں اور نہ ہی اسے پرہس کریں۔ اس کے لیے مناسب احتیاط کی ضرورت ہے۔

2. Do not tramp on or press the drain house.



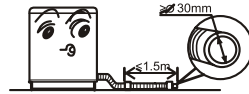
3- اگر ڈرین ہوز لمبا ہو تو اسے درمیان میں سے کاٹ لیں تاکہ پانی آسانی سے نکل جائے۔ ہوز کو تر چھپا جائے۔

3. If the drain hose is too long, cut it at mid point. To make smooth drainage, cut the front end of the hose slantingly.



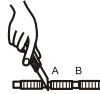
4- اگر فالتو ڈرین ہوز لگانا پڑے۔ تو مندرجہ ذیل باتوں کا خاص خیال رکھیں۔ ڈرین ہوز کا اندرونی ڈیایمیٹر 30 ملی میٹر سے کم نہ ہو۔ ڈرین ہوز کی لمبائی 1.5 میٹر سے زیادہ نہ ہو۔

4. If extra drain hose is needed, please make separate purchase. The inner diameter of the extra hose shall not less than 30mm, and the length shall not exceed 1.5m.



5- اگر ڈرین ہوز بہت بڑا ہو تو اسکو A یا B سے کاٹیں۔

5. If extra drain hose is too long, cut it either at point A or B.



استعمال سے پہلے

Before Using

انسٹالیشن اور ایڈجسٹمنٹ

Installation and adjustment

### How to Change the direction of the drain hose

ڈرین ہوز کی سمت تبدیل کرنے کا طریقہ

1- تصویر نمبر 1 ظاہر کرتی ہے ڈرین ہوز کی فنکٹ کو جو پہلے تھی۔

1. Figure 1 indicates the ex-factory installation position of the drain hose.

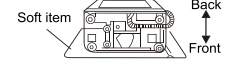


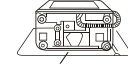
Figure 1

سپن ٹب کی سائینڈ سے ڈرین ہوز کو لمبا کرنا

### Extend the drain hose from the side of spin tub

2- کوئی نرم چیز فرش پر چھالیں۔ مشین کو سامنے کی طرف سے احتیاط سے لٹادیں۔ ڈرین ہوز کو کیبنٹ سے نکالیں۔ ہوز کو چینل کے ذریعے گس دیں۔ (دیکھیں تصویر نمبر 2)

2. Put soft items on the ground. Lean the machine down gently with the front surface facing the ground. Take off the drain hose from the cabinet. Take the hose out of the fixing groove. (See to Figure 2).



Soft item

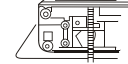
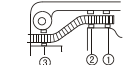


Figure 2

3- ڈرین ہوز کو شکل نمبر 3 کے مطابق 1 سے 3 تک سپن ٹب کی طرف چینل میں لگاتے جائیں۔

3. Embed the drain hose into the groove along the side of the spin tub in the order of (1)-(3), heading for the side of the spin tub. (See to Figure 3).



Embed into the groove in turn  
Figure 3

4- ڈرین ہوز کو ہاتھوں کی مدد سے چینل میں ڈال دیں۔ ڈرین ہوز کو احتیاط سے کلپ کے ساتھ فکس کریں اور اس کو نقصان ہونے سے بچائیں۔

4. Embed the drain hose into the groove with hands. Take care not to damage the drain hose in fastening the fixing clamp.



Extend to the spin tub side

استعمال سے پہلے

## خصوصی استعمال کا تعارف

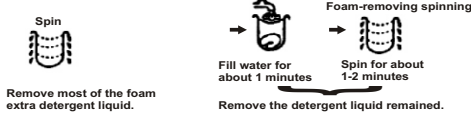
Before Using Introduction of the major function

- 1- یہ مشین دیکھنے میں نہایت جاذب نظر اور کارکردگی میں عمدہ دھلائی پیش کرتی ہے۔ پلاسٹک شیل کی بنا پر یہ کارکردگی کو بہت بہتر بناتی ہے۔ رنگ سے پاک ہے۔ اس کا ڈیزائن محفوظ ہے اور یہ بجلی کے مخالف بہاؤ کو کم کرتا ہے۔ تاہم ہم ضمانت دیتے ہیں کہ یہ واشنگ مشین بڑی محفوظ اور بھروسے والی ہے۔
- 2- یہ مشین ازجی سیونگ ٹیکنالوجی کی بنا پر دو لٹری بہاؤ کی مزاحمت کو کم کرتے ہوئے کم دو لٹری پر بھی کام کر سکتی ہے۔
- 3- اس میں مکمل بند تیس فریم اور کم شور پیدا کرنے والی موٹر لگائی ہوئی ہے جو کہ واشنگ کے دوران پیدا ہونے والے شور کو قدر کم کر دیتی ہے۔ ہم یہ ضمانت دیتے ہیں کہ اس مشین کے خریدنے سے نہ صرف آپ کے کپڑے صاف ہونگے بلکہ آپ کی زندگی پرسکون ہو جائے گی۔

1. The machine has good comprehensive performance, and nice appearance. It adopts streamline appearance and full plastic shell, which will never get rust. For the design on safety and reliability, it adopts the wash shelf, spin shelf and water reception groove design, and reduces the unfavorable influence on the electrical component by the vapor. Therefore it guarantees more safe and reliable washing.
2. By the technology of comprehensive energy-saving, the machine can

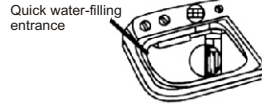
- 2- بہتر اور عمدہ رنگ کیلئے فوم ریموونگ سپیننگ  
زمانہ مائع ڈزرنٹ کو ہٹانے کیلئے فوم ریموونگ سپیننگ کا استعمال نہ صرف دھونے کے دورانیے بلکہ پانی کے استعمال کو بھی کم کر سکتی ہے۔  
نوٹ: دھلائی اس وقت بہتر ہو سکتی ہے جب لائڈری کی مقدار اصل سٹیڈنڈرڈ سے 80% تک ہو۔

**Foam-removing spinning during high-efficiency rinsing**  
Use the foam-removing spinning to remove the extra detergent liquid. It can both shorten the washing time and save the water consumption.



- جلدی سے پانی بھرنا۔  
اگر آپ کو پائرنگ سپین کی ضرورت نہیں ہے تو آپ اینٹرنس کے ذریعے جب میں ڈائرنکٹ پانی بھر سکتیں ہیں۔ اس سے کنٹرول پنل کی اندرونی جس ختم ہو جائے گی اور پائرنس کی عمر میں اضافہ ہو جائے گا۔

**Quick water-filling entrance**  
If you do not need spraying spin, you can fill water into the wash tub directly through this entrance. It can reduce the humidity inside the control panel



استعمال کرنے کا طریقہ

Using Process

## کپڑے دھونے سے پہلے تیاری

Preparation before washing

### Preparation before washing

1. Connect the water inlet hose.
2. Confirm that the washing machine is earthed reliably. Than insert the power plug into the receptacle. Do not connect the earth terminal to the gas pipe and tap water pipe.
3. Put down the drain hose.
4. Slanting or uneven ground may result in unsatisfactory working or abnormal noise. Please make the machine stand horizontally.



- 1- کپڑے دھونے سے پہلے تیاری  
1- دائرہ لپیٹ ہوڑو جوڑیں۔
- 2- یقین کر لیں کہ واشنگ مشین صحیح طریقے سے گراؤنڈ ہے۔  
ارتھ کنکشن کے لئے گیس پائپ یا پانی کا پائپ ہرگز استعمال نہ کریں۔
- 3- ڈرین ہوڑو کو شکل میں دکھائے گئے طریقے سے لٹکائیں۔
- 4- یہ یقین کر لیں کہ مشین ہموار سطح پر رکھی ہے ورنہ غیر ضروری آواز سنائی دے گی۔



### مندرجہ ذیل باتوں پر خصوصی توجہ دیں

Pay attention to followings before washing the laundries

<p>لائڈری والے کپڑوں کی خصوصیات ضرور نوٹ کریں۔</p>	<p>جیب کی محتاجی لیں اور اس سے سکہ، بالوں کی پن ریت اور مٹی وغیرہ ضرور نکال لیں۔</p>	<p>بٹن اور زپر وغیرہ اچھی طرح سے چیک کریں اور انہیں بند کریں۔</p>	<p>مناسب مقدار سے زیادہ کپڑے ہرگز مشین میں نہ ڈالیں جیڑ وغیرہ علیحدہ دھلائی کے لئے مشین میں ڈالیں۔</p>	<p>پالسٹر چلنے کی صورت میں لائڈری کے بٹن وغیرہ آواز دے سکتے ہیں۔ ایسی اشیاء کو بھی علیحدہ دوسری دفعہ ڈالیں۔</p>
<p>Confirm if there's special requirement for the laundries.</p>	<p>Clear the pocket. Take out the coins, sand, hairpins etc.</p>	<p>Fasten the button and zippers.</p>	<p>The quantity of the laundries shall not exceed the rated value. The big laundries like the jeans shall be put in loosely.</p>	<p>When the pulsator is running, the buttons of the laundries may cause noise. For the sake of discretion, please put the laundries with buttons into other laundries.</p>

استعمال کرنے کا طریقہ  
Using Process

خصوصی توجہ  
The musts in washing

مشین کی ایک وقت میں زیادہ سے زیادہ کپڑے دھونے اور سکھانے کی گنجائش جو کہ نمبر 20 پر دی گئی ہے مگر احتیاطاً کچھ کم مقدار رکھنے سے کارکردگی بہتر ہو سکتی ہے۔ موٹے کپڑوں کو ایک ہی بار مشین میں ڈالیں مگر ان کا وزن مقررہ خشک کپڑوں کی گنجائش سے زیادہ نہ ہو۔ 2-3 کلوگرام کپڑوں کے لیے ”میکس“ لیول پانی کی مقدار سلیکٹ نہ کریں۔ ورنہ پانی اچھل کر نقصان کر سکتا ہے۔



- The capacity of washing and spinning of the machine refer to the largest weight of the standard laundries under dry condition that can be washed or spinned in one time. Laundries quantity in one washing cycle shall be lower than the rated capacity. The largest capacity of this machine is given page #.
- The thickness, size, type of the cloth will influence the actual washing capacity. It is suitable to put in reasonable amount of laundries and the laundries can be turned round in washing for on time washing.
- Do not select "Maximum" water level for laundries less than 2-3kg, so as to avoid splashing of water.

Reference weight of the laundries

کپڑوں کے وزن کا پیمانہ

• Working suit (up, down) (cotton, about 1120g)  
ورنگ سوٹ (کاٹن) (تقریباً 1120 گرام)

• Blanket (cotton, about 900g)  
کھمبل کاٹن (تقریباً 900 گرام)

• Pajamas (about 200g)  
پاجامہ (تقریباً 200 گرام)

• Shirt (cotton, about 300g)  
قمیض (کاٹن) (تقریباً 300 گرام)

• Undershirt (cotton, about 180g)  
بنیان (تقریباً 180 گرام)

• Jeans (about 800g)  
جینز (تقریباً 800 گرام)

• Blending coat about 800g  
بلینڈنگ کوٹ (تقریباً 800 گرام)

• Jacket (cotton, about 800g)  
جیکٹ (کاٹن) (تقریباً 800 گرام)

• Single bed sheet (cotton, about 600g)  
سنگل بیڈ شیٹ (کاٹن) (تقریباً 600 گرام)

• Underpants (cotton, about 70g)  
انڈروپنٹس (تقریباً 70 گرام)

• Socking (blending, about 50g)  
جرائیں بلینڈنگ (تقریباً 50 گرام)

استعمال کرنے کا طریقہ  
Using Process

واشنگ پاؤڈر/صابن کا استعمال  
Usage of the detergent

پلیج استعمال کرنے کا طریقہ

- مناسب مقدار میں پانی ڈالیں پلیج پاؤڈر کو کسی پیالے میں ڈال کر تھوڑا تھوڑا واشنگ ٹب میں (پانی) ڈالیں۔
- رنگین کپڑوں کے لیے پلیج کا استعمال ہرگز نہ کریں ورنہ رنگ خراب ہو سکتے ہیں۔
- پلیج ڈائریکٹ کپڑوں پر بھی نہ لگائیں۔
- کتا بچے کا بگوڑا ملا کر اس کی مقدار اور استعمال کا صحیح علم ہو سکے۔
- پاؤڈر پلیج کے لئے ضروری ہے کہ پہلے اسے پانی میں حل کریں۔

How to use the whitener

- Fill water to decided level. Dilute the whitener with container. Pour it slowly into the washing tub.
- Avoid using whitener on laundries with color or pattern as they are prone to lose color.
- The whitener shall not touch the laundries directly.
- Refer to the user's manual for the usage and quantity of the whitener.
- For powder whitener, please dissolve it before using.

واشنگ پاؤڈر استعمال کرنے کا طریقہ

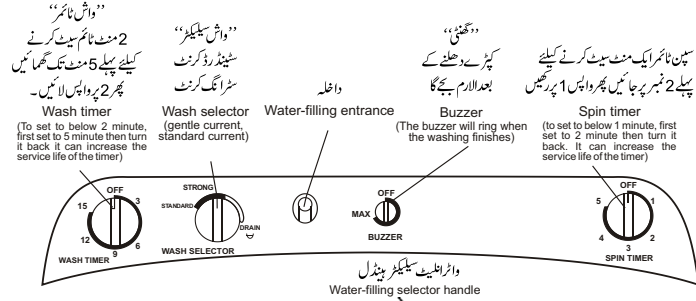
- واشنگ پاؤڈر کو مشین میں ڈال کر حل کریں۔
- 1- پہلے تھوڑا پانی ڈالیں۔
- 2- پھر پاؤڈر ڈال کر 30 سیکنڈ تک حل ہونے دیں۔
- 3- پھر کپڑے ڈالیں اور پانی کا مناسب لیول سلیکٹ کریں۔
- واشنگ پاؤڈر کو فوراً حل کرنا
- 1- پانی کو پہلے 30 ڈگری سینٹی گریڈ تک کسی برتن میں گرم کریں۔
- 2- پانی میں پاؤڈر ڈال کر بلائیں حتیٰ کہ ہی گھل جائے۔
- خیال رہے کہ ڈزرجنٹ سے پاؤڈر دو اترے اور صفائی میں بہتر مددگار ثابت ہوتا ہے۔ لہذا پاؤڈر کی مناسب مقدار کا خاص خیال رکھیں۔
- مختلف واشنگ مشین پاؤڈر کی مقدار مختلف ہوتی ہے، لہذا نیچے دیئے گئے ہدایات نا سے (ٹیمبل) کو بغور پڑھیں۔

How to use the washing powder

- Direct dissolved in the machine:
  1. Fill small quantity of water.
  2. Add the powder. Run for 30 seconds to dissolve it completely.
  3. Put it in the laundries. Select suitable water level.
- The instant dissolving of the washing powder:
  1. Prepare warm water of 30°C and a container.
  2. Add the powder while stirring to fully dissolve it.
- The powder is more prone to pollute the laundries than the detergent. Therefore please use it with proper quantity.
- It is suggested not to use high sudsing detergent.
- Dosage of different washing powder is different. Please refer to the instruction of the washing powder for the detail dosage.

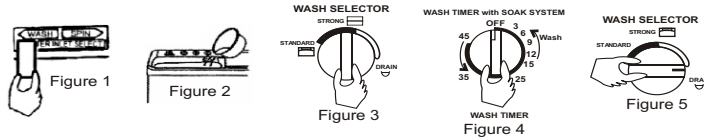
## استعمال کرنے کا طریقہ Using Process

## کپڑے دھونے کی ترتیب Washing sequence



### Wash

- Water-filling selector
  - Set the water-filling selector at the "WASH" side. (Figure 1)
  - Set the water level adjusting lever to needed line.
- Fill the water and add the dissolved washing powder to make the water level reach the preset position. (Figure 2)
- Run washing program for some time to stir and dissolve the powder completely.
- Put in the laundries. If the water quantity is insufficient, please add water.
- Select the current
  - Select the strength of the current according to the laundries. (Figure 3)
- Select the washing time
  - Select the washing time according to the laundries. (Figure 4)
- After washing, the buzzer will ring. Set the "WASH SELECTOR" at "DRAIN". (Figure 5)



Washing time	Laundries	لاٹری (دھانی کے لئے کپڑے)	کرنٹ Current
8-10	Cotton, Blending, Linen	کان، بلینڈنگ، لینن	سٹرونگ
13-10	Very dirty and thick	بہت سیلے اور موٹے کپڑے	Strong
7-13	Bed sheet	بیڈ شیٹ	
2-4	Silk (thin laundries)	سک اور پارک کپڑے	سٹینڈرڈ
3-6	Chemical fiber Knitwear	کیمیکل فائبر کپڑے	Standard

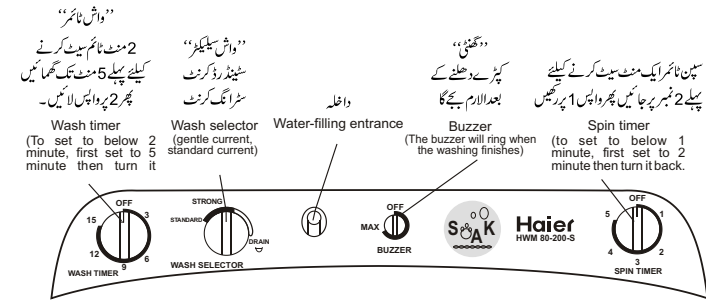
## استعمال کرنے کا طریقہ Using Process

## کپڑے دھونے کی ترتیب Washing sequence

ساک سسٹم  
یہ سسٹم واشنگ مشین کے نئے ماڈل (HWM80-200S) میں متعارف کروایا گیا ہے۔ اس کے مطابق اگر ہم واش ٹائم کو ساک پر سیٹ کرتے ہیں تو مشینیں آدھے گھنٹے (30 منٹ) تک مختلف وقفوں سے چلے گی۔ جس کے دوران وہ کپڑوں کو ساک کرنے گا۔ اور جب واش ٹائم واشنگ کے نشان تک پہنچ جائے گا تو مشینیں مسلسل بیٹری کی وقفے کے واشنگ شارٹ کر لے گا۔ اور 15 منٹ کے لیے واشنگ کرے گا۔

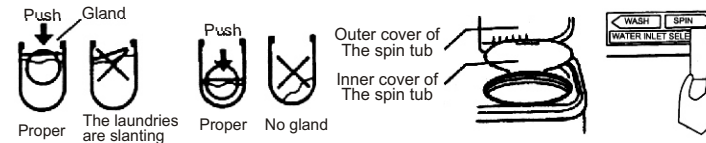
### Soak System

This system is being introduced in the new model of Hair washing machine (HWM80-200S) According to this system if we set the wash time on "Soak". The Machine will operate for 30 minutes with different intervals. During this process the mixture of water and detergent will absorb in the clothes, when the wash times will reach to "Wash" the Machine will continuously start washing the clothes for 15 minutes, with out any interval.



### Midway spinning

- Put the laundries into the spin tub evenly and smoothly.
  - Put the laundries into the spin tub evenly and smoothly. (Figure 1)
- Spin :
  - Put the grand in properly.
    - Please put in the gland properly even if the laundries quantity is small.
  - Close the inner and outer cover of the spin tub.
    - Spin for 1-2 minutes.





## استعمال کرنے کا طریقہ Using Process

## کپڑے دھونے کی ترتیب Washing sequence

3. Run the foam-removing spinning.

- (1) Set the water-filling selector control red at the "SPIN" side. Fill water for about 1 minute. If the water quantity filled is to large, the water may flow out from the wash tub side. Please twist the water tap to limit the water filling.
- (2) Close the outer cover of the spin tub.
- Spin for 1-2 minutes.

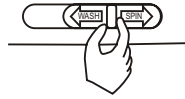
3- سپیننگ سے جھاگ کو ختم کرنا۔

(1) واٹر فیلنگ سلیکٹر کنٹرول روڈ کو سپین پر کر کے ایک منٹ کیلئے پانی ڈالیں۔

اگر پانی کی رفتار بہت تیز ہوگی تو یہ واش ٹب سے باہر نکلے گا برائے مہربانی نکلے کو گھما کر فٹا کم کر دیں۔

(2) سپین ٹب کا باہر والا ڈھکن بند کریں اور ایک سے دو منٹ

کیلئے سپین چلائیں۔



## Rinsing

### Rinse with water-filling

- Put the laundries into the wash tub. Select suitable current according to the laundries.
- Adjust the water level  
Set the water level with water level adjusting lever according to the laundries quantity. Then fill suitable water continuously.

پہلے لاڈری کو واش ٹب میں ڈالیں۔ پھر کپڑوں کی مقدار کے مطابق مناسب کرنٹ کو سلیکٹ کریں۔

واٹر لیول کو واٹر لیول ایڈجسٹنگ لیور سے کپڑوں کی مقدار کے مطابق سلیکٹ کریں۔

- Rinse  
Adjust the wash timer to 2-3 minutes to do rinsing.

کھگانا

3. کھگانے کیلئے واش ٹائم کو 2-3 منٹ تک چلائیں۔

(Repeat the midway spinning and rinsing with stored water for 2-3 times)

کھگانا: 2-3 دفعہ کھگانے کے پرائیس کو دہرائیے۔

### Rinse with stored water

- Put the laundries into the wash tub. Select suitable current according to the laundries.
- Fill water to preset water level.  
Adjust the wash timer to 2-3 minutes to do rinsing.

1. پہلے لاڈری کو واش ٹب میں ڈالیں۔ پھر کپڑوں کی مقدار کے مطابق مناسب کرنٹ کو سلیکٹ کریں۔

2. پہلے سے سلیکٹ کئے ہوئے واٹر لیول کے حساب سے پانی بھریں۔

کھگانا

3. کھگانے کیلئے واش ٹائم کو 2-3 منٹ تک چلائیں۔

- When the laundries quantity is below 2-3kg, please use "STANDARD" current. If you use "STRONG" current, it may splash.

• خیال رکھیں کہ 2-3 کلوگرام سے نیچے کپڑوں کی مقدار کیلئے کرنٹ کو "سٹینڈرڈ" پر سلیکٹ کریں۔ کیونکہ "سٹرونگ" پر رکھنے سے پانی اچھل کر کوئی نقصان بھی کر سکتا ہے۔

## استعمال کرنے کا طریقہ Using Process

## کپڑے دھونے کی ترتیب Washing sequence

## Spinning

## کپڑے سکھانا

- Put the laundries into the spin tub evenly and smoothly.
- Press the grand in the tub properly.  
Close the inner and outer cover of the spin tub.
- Spin  
Select suitable spin time according to the laundries, and do spinning.

1- احتیاط اور آرام سے کپڑوں کو "سپین" میں ڈالیں۔

2- ڈھکنے کو اندر تک کپڑوں کے ساتھ پریس کر دیں پھر سپین ٹب کے اندرونی اور بیرونی کو کو بھی بند کر دیں۔

3- سپین

"سپین ٹائم" کو کپڑوں کی مقدار کے مطابق سلیکٹ کریں اور آن کر دیں۔ بعض اوقات کپڑے صحیح طرح سے نہ رکھے ہوں تو طرح طرح کی آوازیں آنا شروع ہو جاتی ہیں۔ ایسے موقع پر مشین کا سوچ بند کر کے کپڑوں کو صحیح طریقہ سے رکھیں اور دوبارہ مشین چلائیں۔

### Note:

In spinning, it will pause the work if you open the outer cover of the spin tub. Close it to resume the spinning. Selection of the Spin time list 3.

نوٹ: اگر آپ نے "سپین ٹب" کا باہر والا ڈھکنول دیا ہے تو مشین رک جائے گی یہ حفاظت کیلئے کیا گیا ہے۔ "کوڈ" بند کر کے دوبارہ چلائیں۔

Laundries	Spin time (minutes)
bed sheet or blanket	About 4~5
Underwear (knitwear)	About 2~4
Swear (chemical fiber)	About 1~2
Blending thin laundries	Within 1 minutes

سپین ٹائم کی سلیکشن

سپین ٹائم کی سلیکشن

سپین ٹائم (منٹوں میں)	لاڈری (دھلنے والے پڑے)
تقریباً 4-5 منٹ	بیڈ شیٹ یا کپڑے
تقریباً 2-4 منٹ	انڈروئیر اینڈ ویئر
تقریباً 1-2 منٹ	سوئیچر / فائبر
ایک منٹ کے اندر	بلینڈنگ ہلکے پڑے

To do spinning and draining or rinsing with water-filling together, please first do spinning for around 1 minute, then do draining or rinsing with water-filling. Otherwise the spinning will stop owing to too much water stored in the spin tub.



اگر سپین اور ڈریننگ یا کھگانے کے ساتھ ساتھ پانی بھریں تو پہلے سپیننگ کریں، پھر ڈریننگ یا کھگانے کریں۔ ورنہ سپین ٹب میں پانی بھرنے کی وجہ سے "سپین" متاثر ہو سکتی ہے۔ لہذا احتیاط کرنا ضروری سمجھنا چاہیے۔

استعمال کرنے کا طریقہ  
Using Process

کپڑے دھلنے کے بعد  
Disposal after washing

- دھلائی کے فوراً بعد لٹ فریم اور لٹ فلٹر کو اچھی طرح صاف کر لیں ورنہ مٹین کی کارکردگی متاثر ہو سکتی ہے۔
- براہ مہربانی صفائی کرنے سے پہلے پاور پلگ باہر نکالنا ہرگز نہ بھولیں۔
- After using, please clean the lint and foreign materials of the lint filter and lint frame in time. Otherwise it may influence your using the machine.
- Please first pull the power plug from the receptacle before cleaning.

Cleaning the lint filter

لٹ فلٹر کو صاف کرنا

- The lint filter must be used during washing. دوران دھلائی لٹ فلٹر ضرور استعمال کریں۔
  - It must be cleaned in time after each using. استعمال کے فوراً بعد لٹ فلٹر کی صفائی بہت ضروری ہے۔
1. Take off the lint filter  
Put hand at the indicated position.  
Push down to take it off.  
(See to Figure 1)
  2. Clean the lint  
Put it in water and clean while it is still wet. (See to Figure 2)
  3. Install the lint filter  
After cleaning, insert the bottom of the lint after filter (marked with "DOWN SIDE") into the filter frame, then push the upper part of the filter in (marked with "UP SIDE"). (See Figure 3)



Figure 1

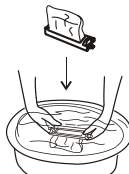


Figure 2



Figure 3

استعمال کرنے کا طریقہ  
Using Process

کپڑے دھلنے کے بعد  
Disposal after washing

Cleaning the frame filter

فلٹر فریم کو صاف کرنا

- Too much lint on the overflow filter will influence the normal usage of the machine. Please clean it every two months. ہوتی ہے۔
  - براہ مہربانی دو ماہ میں ایک مرتبہ ضرور اچھی طرح سے صاف کریں۔
1. Take off the overflow filter  
As indicated in the figure, nip the elastic fixing claw and pull it to the direction of the arrow to take it off.  
فلٹر فریم کو باہر نکالنا  
جیسا کہ شکل میں دکھایا گیا ہے احتیاط سے "نپ" کے نشان کو دیکھتے ہوئے فلٹر فریم کو پکڑ کر باہر کھینچ لیں۔
  2. Take off the corrugation pipe.  
Dismantle the upper inside the overflow filter (as indicated in Figure 1).  
کروگیٹن پائپ کو نکالنا  
اور فلٹر کے اوپر کے اندرونی حصے سے پائپ کو ہٹائی گئی شکل نمبر 1 کے مطابق اتار لیں۔
  3. Clean the overflow filter  
Clean the lint around the filter and flush with tap water.  
فلٹر فریم کی صفائی  
فریم کو خوب اچھے طریقے سے نکلے کے نیچے کھلے پانی میں صاف کریں۔
  4. Install the overflow filter  
(1) Install the corrugation pipe.  
(2) Insert the mounting plate at the bottom of the filter into original position.  
(3) Hang up the hook at the left upper side.  
(4) Push the upper part in as indicated in Figure 2.)  
فلٹر فریم کو دوبارہ لگانا  
(1) کروگیٹن پائپ کو لگانا  
(2) ڈائٹنگ ب میں فریم کی چٹائی سطح پر ماڈرننگ پلیٹ کو لگانا۔  
(3) پھر ہک کو بائیں جانب اوپر کی طرف لگانا۔  
(4) پھر اوپر والے حصے کو اگوتھے سے شکل نمبر 2 کے مطابق دباؤں۔

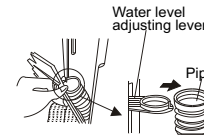


Figure 1

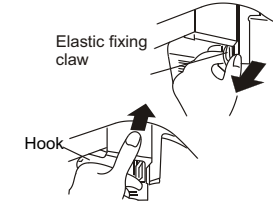


Figure 2

استعمال کرنے کا طریقہ  
Using Process

## کپڑے دھلنے کے بعد Disposal after washing

### Disposal of the complete unit یونٹ کو خالی کرنا

1. After washing, dismantle the water inlet hose. دھلائی کے بعد واٹر انلیٹ ہوز کو علیحدہ کر دیں۔
2. Do not store water in the tub for long period. Discharge the water immediately after each using. ٹب میں زیادہ عرصہ پانی نہ رہنے دیں۔ ہر استعمال کے بعد پانی اچھی طرح خشک کر لیں۔
3. Pull of the power plug and hang up the power cord. پاور پلگ نکال دیں اور اپنی مخصوص جگہ پر مشین کے ساتھ نصب کر دیں۔
4. Hang up the drain hose. ڈرین ہوز کو مناسب جگہ پر لٹکا دیں۔
5. Wipe off the water drops on the surface and inside the tub with clean soft cloth. پانی کے قطرے یا قطرے کے نشانات اندر اور باہر سے نرم کپڑے کے ساتھ صاف کر لیں۔
6. Open the cover of the wash for some time (about one hour), then close them. واش ٹب کے کور کو ایک گھنٹہ تک کھلا رکھیں پھر بند کر دیں۔
7. Wipe the complete unit with soft cloth twisted dry. نرم اور خشک کپڑے سے پوری مشین کو اچھی طرح صاف کریں۔
8. Wipe with neutral detergent if too dirty. اگر مشین زیادہ گندی ہو جائے تو نیوٹرال ڈٹرجنٹ سے صاف کریں۔
9. Do not wash it directly by water. صفائی کے لئے ڈائریکٹ پانی کے استعمال سے گریز کریں۔
10. Do not wipe with thinner, petrol, alcohol, etc. تھینر اور پٹرول وغیرہ سے صاف مت کریں۔



استعمال کرنے کا طریقہ

مسائل کا حل (سوال و جوابات)

## Using Process Trouble-shooting (Answers to questions)

### When the remained water is frozen

جب باقی ماندہ پانی ٹھنڈ ہو جائے

Prevent the freezing

ٹھنڈ پانی کو پگھلا سکیں۔

(Be sure to discharge the water completely after using)

پانی نکالنے کے بعد واش سلیٹ کو شیڈر ڈیساٹ پر کریں اگر ایسا نہ کریں تو آج ٹھنڈ پانی پگھلنے میں دشواری ہو سکتی ہے۔

After complete draining, set the "WASH SELECTOR" at "SOFT" or "STANDARD". If it is set an "DRAIN", it will be rather difficult for the frozen water to melt.

• جب پانی ٹھنڈ ہو۔

• When the water is frozen

واش ٹب میں گرم پانی (50°C سینٹی گریڈ سے کم ہو) ڈالیں اور ہاتھ سے پلٹیسٹر کو آہستہ آہستہ گھمائیں۔

Pour hot water below 50°C into the wash to soak it completely, Then turn the pulsator with hands gently.

اگلے استعمال سے پہلے یہ یقین کر لیں کہ ڈرین ٹھیک طور پر کام کر رہا ہے۔

Please confirm the can work normally before next using.



### If the laundries fall to the out side of the spin tub

اگر کپڑے سپن ٹب سے باہر گر جائیں

اگر کپڑے ٹب سے باہر گر جائیں تو اسے فوراً اٹھائیں۔

If the laundries fall to the outer side of the spin tub, please take them out immediately.

1. Dismantle  
سپن ٹب فریم کو اٹھانے کیلئے دینے کے خاکے کے مطابق جگہ سے دبائیں۔  
As indicated in the figure, push the point marked with to pull the spin tub frame to oblique upwards to dismantle it.

2. Install  
سپن ٹب فریم کے پچھلے کنارے کو انسٹال کرنے کے بعد دوبارہ کرنے کیلئے چار نقطوں والے نشان کو دبائیں۔  
After install the back edge of the spin tub frame to proper position, push the four points marked with " " by force to reset it.

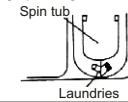


Spin tub frame

برائے مہربانی احتیاط سے تہلی کر لیں کہ کپڑے سپن ٹب کے نچلے حصے سے باہر تو نہیں گر رہے (جیسا کہ خاکے میں دکھایا گیا ہے)۔

Please check carefully. The laundries may fall to the lower part of the outer side of the spin tub (as indicated in the figure.)

• اگر کپڑے کھانے کے دوران کپڑے سپن ٹب سے باہر گر جائیں گے تو ڈرین بند ہو جائے گا اور سپنگ رفتار کم ہو جائے گی۔  
• If the laundries fall to the outer side of the spin tub, during spinning the draining will get blocked and the rotation speed of the spin tub is reduced.



Laundries

استعمال کرنے کا طریقہ

## مسائل کا حل (سوال و جوابات)

### Using Process Trouble-shooting (Answers to questions)

اگر مشین کام کرنا بند کرے تو سب سے پہلے اسے بجلی کے کنکشن سے الگ کر دیں۔  
مندرجہ ذیل چند وجوہات پیش خدمت ہیں۔ سروں سنٹر یا کسی ورکشاپ بھیجے سے پہلے خود چیک کر سکتے ہیں۔ از خود مزید مرمت سے پرہیز کریں۔

(If there's breakdown, please pull off the power plug before checking) The following phenomena are not breakdowns sometimes. Please confirm again before sending it to repair. If there are real breakdowns, please com to the special maintenance department or after-sale service department of our company. Do not repair it by yourself.

### Phenomena      نتائحوں      The reason      وجوہات





مشین بالکل نہیں چلتی The machine does not act.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• کیا بجلی آ رہی ہے؟</li> <li>• کیا پاور پلگ ڈھیلا تو نہیں؟</li> <li>• کیا مشین کا پلسیٹو دیکھنے میں فری ہے؟</li> <li>• Is there power failure?</li> <li>• Is the power plug loose?</li> <li>• Is the pulsator twisted by foreign materials?</li> </ul>
پانی کا اخراج بند ہے The drainage does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• کیا ڈرین ہوز زمین پر رکھا ہوا ہے؟</li> <li>• کیا ڈرین ہوز بند تو نہیں؟</li> <li>• ڈرین ہوز کا راستہ بلاک تو نہیں؟</li> <li>• کیا کپڑے ٹب سے باہر تو نہیں نکل رہے؟</li> <li>• Are there laundries falling to the outer side of the spin tub?</li> </ul>
مشین سے غیر ضروری آواز آتا There's abnormal sound during washing.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• کیا ٹب میں بالوں کی پن، سسکے یا کوئی اور لوہے کی اشیاء موجود تو نہیں؟</li> <li>• Are there hair pin, coins or metal items brought inside the tub?</li> </ul>
سپینگ کے دوران غیر ضروری آواز یا تھرتھراہٹ آتا There's abnormal sound and violent vibration during spinning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• کیا مشین ٹیک جگہ پر نہیں کھچی؟</li> <li>• کیا مشین ڈرائیو کا ڈھکنا صحیح طریقے سے بند ہے؟</li> <li>• کیا کپڑے سپین ٹب سے باہر تو نہیں گر رہے؟</li> <li>• Are there laundries falling to the outer side of spin tub?</li> <li>• کیا سپین ٹب میں ضرورت سے زیادہ لاٹری تو نہیں؟</li> <li>• Are the laundries in spin tub too much?</li> </ul>
پہلے دفعہ مشین کے استعمال سے کچھ پانی "ڈرین ہوز" سے بہنا There may be some water flowing out of the drain hose in the first use of the machine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• یہ پانی غلطی سے فیکٹری انسپکشن کے دوران مشین میں روکتا ہے؟</li> <li>• Is it the water remained in the factory inspection of performance.</li> </ul>

## Technical Information

## ٹیکنیکل انفارمیشن

### Packing list

### پیکنگ لسٹ

Quantity	تعداد	Name	نام
• One piece	• ایک عدد	• User's manual	• استعمال کا کتابچہ
• One piece	• ایک عدد	• Water inlet hose	• واٹر انلیٹ ہوز 
• One piece	• ایک عدد	• Water-filling jointer	• واٹر فلنگ جوائنٹر 
• One piece	• ایک عدد	• Lint Filter	• لنت فلٹر 
• One piece	• ایک عدد	• Gland	• گلینڈ 
• One set	• ایک عدد	• Twin-tub Washing machine	• ڈبل ٹب واشنگ مشین

### Specification

### خصوصیات

Description	تفصیل	HWM 80-000 / 100 / 200
Power Source	قابل عمل سپلائی (دو لٹیج)	220 V
Rated in put power (washing)	پاور ان پٹ (واش) دھلائی	320 W
Rated in Put power (spining)	پاور ان پٹ (واش) سپینگ	150 W
Water level/water level(bout)	پانی کی مقدار (لیٹر) اور لیول	Max-55L, Med-46L, Min-36L
Injection Pressure (Mpa)	انجیکشن پریشر	0.02-0.2
Washing Capacity (Kg)	دھلائی کی گنجائش (کلوگرام)	8.0 Kg
Spinning Capacity (Kg)	سپینگ کی گنجائش (کلوگرام)	6.0 Kg
Weight	وزن (کلوگرام)	26.0 Kg
Size (mm)	سائز (ملی میٹر)	L 810 W 460 H926

